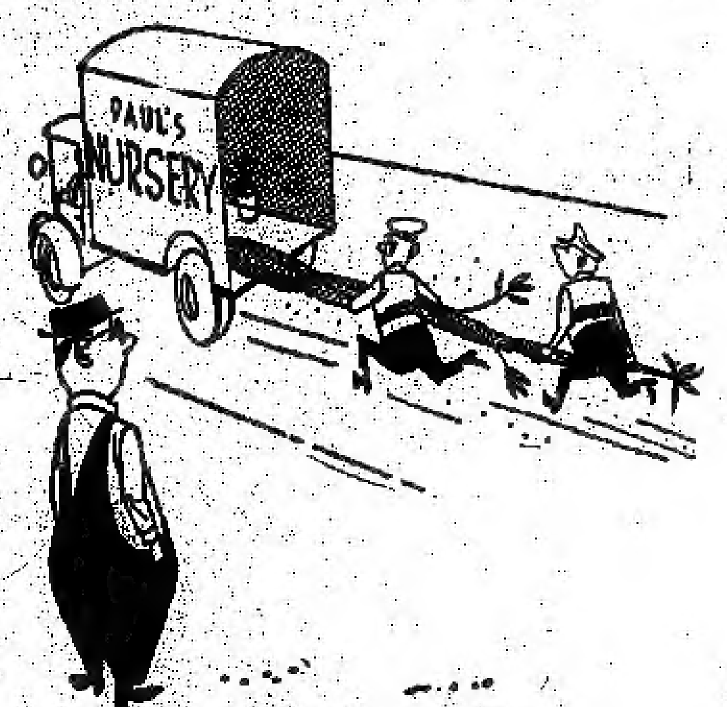
Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVIII — No. — Sudbury, Ont. le 24 nov. 1960 — le numéro: 10 sous

QUAND ONCLE POLEON . . .



. . . s'amuse de la circulation

Nid de pie à Niagara

Les touristes qui affluent à Niagara Falls chaque année pourront dès l'an prochain apercevoir ce spectacle quasi fantastique, vu ici à vol d'oiseau. Il s'agit d'une tour d'observation de huit étages campée sur sur colonne de près de 250 pieds. Ce projet sera construit sur une élévation de terrain du côté canadien et sera financé par un groupe d'hommes d'affaires. La photo ci-contre est une reproduction artistique du projet qui dépasse en hauteur la Tour de la Paix à Ottawa.

Elles peuvent marcher, pleurer, parler, se mouiller, dormir et se déshabiller!

Les poupées sont en grande demande à Noël et on préfére celles qui peuvent tout faire. [illegible] en montre quelques unes sorties de manufactures canadiennes. Les poupées modernes peuvent réellement tout faire: marcher, pleurer, parler, se mouiller, dormir et se déhabiller! Une d'entre elles se brise même une jambe afin que la jeune garde-malade improvisée puisse la lui réparer.

L'OPINION PUBLIQUE EST LE VERITABLE CENSEUR . . .

"Un peu de science est une chose dangereuse" écrivait Alexander Pope il y a quelque cent ans, et le fait n'est que trop évident dans un grand nombre de lettres que nous avons reçues depuis la publication de notre éditorial sur le célèbre et détestable "Amant de Lady Chatterley" engendré par D. H. Lawrence. Ce n'est là qu'un exemple parmi tant d'autres ouvrages imposés durant ces dernières années à un public qui n'a que trop souffert.

Nous avons écrit à quelques uns de ces vaillants champions de l'obscénité en leur demandant pourquoi un ouvrage qui offense la morale publique et privée aurait le droit d'être appelé "grand" mais jusqu'à présent, nous n'avons encore reçu aucune réponse. Toutefois, un certain nombre de lettres fort censées reconnaissent qu'il y a, dans les boutiques des marchands de journaux une avalanche de publications ordurières qui devraient toutes êtres éliminées. Il est surprenant et troublant toutefois que, sur ce chapitre, l'opinion publique reste le plus souvent muette.

Naturellement, les écrivains de littérature obscène défendent ce qu'ils appellent "la liberté d'expression". Bien entendu . . . ils gagnent de l'argent en vendant leur marchandise. Quant aux graves conséquences morales et sociales que risquent d'avoir leurs efforts, c'est là un fait auquel ils demeurent suprêmement indifférents.

La loi de Gresham en économie politique déclare que la mauvaise monnaie tend à chasser la bonne. Il y a tant de mauvaise littérature dans les librairies canadiennes qu'elle semble chasser la bonne.

Il nous semble qu'il ne s'agit plus tellement ici d'une question de censure à proprement parler mais bien plutôt d'opinion publique. Quelques millions de parents indignés pourraient expédier les romanciers peu scrupuleux qui écrivent n'importe quoi pour de l'argent. Et, par la même occasion, les parents pourraient s'efforcer de montrer à leurs enfants la grandeur des maîtres de la littérature française du passé.

Voici un avion à réaction DC-8 d'Air Canada avec l'équipage aérien, l'équipe au sol et le matériel nécessaire à sa manoeuvre. Au premier plan se trouve le personnel navigant qui comprend le commandant, le premier copilote et le second copilote, un steward et quatre hôtesses. Immédiatement derrière, à gauche, on peut voir deux camions à bagages et, à côté, un camion sanitaire et un camion d'eau avec les membres de l'équipe au sol. Juste devant le DC-8 se trouve le compresseur d'air de mise en marche, qui cache en partie le groupe électrogène au sol, tandis que les deux passerelles automobiles sont en place aux portes avant et arrière. La voiture radio du surveillant au sol est au centre. Cette photo représente un avion de $6,000,000, un équipement au sol d'une valeur de $103,000 et de nombreuses années de formation et d'expérience.

En Chambre une motion est présentée pour que le 11 décembre devienne la fête de l'indépendance du CANADA

— PAGE 3 —

CKSO - TV
5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 27 NOVEMBRE

8.30 Test Pattern
9.00 Music Hall
10.00 La bonne nouvelle
10.30 Joindre les Deux Bouts
11.00 Church Service
12.00 Laurentian University
1.30 News
1.45 Berean Baptist Church
2.00 Century Theatre
4.00 20th Century
4.30 Citizen's Forum
5.00 CBC News Magazine
5.30 Highway Patrol
6.00 Father Knows Best
6.30 Week in Review
6.40 Sportsreel
6.50 World Wide News
7.00 National Velvet
7.30 World of Music
8.00 Ed Sullivan
9.00 GM Presents
10.00 Angel
10.30 Mike Hammer
11.00 CBC-TV News
11.10 Local News
11.20 Weather
11.25 Sports
11.30 Movierama

LUNDI, 28 NOVEMBRE

8.00 Test Patteren
8.30 Les Belles Histoires
9.00 Pension Velder
9.30 Sacred Heart Program
9.45 News
10.00 Telewives Time
10.30 Grand Ole Opry
11.00 Romper Room
12.00 Hi Noon with Buddy Guilfoyle
1.00 Hour of Stars
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Reflections
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Party Line
4.30 Junior Roundup
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Sports Club
6.10 Prov. Affairs
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Great Fights of the Century
7.25 This Week in Business
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 Jack Kane Show
9.00 My Sister Eileen
9.30 People in Parties
10.30 Three Roads to Power
11.00 CBC TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.40 Social News
11.50 Movierama

MARDI, 29 NOVEMBRE

8.00 Test Pattern
8.30 Côté de Sable
9.00 Pays et Merveilles
9.30 Devotions
9.45 News
10.00 Telewives Time
10.30 Splendid Theatre
11.00 Romper Room
12.00 Hi Noon with Buddy Guilfoyle
1.00 Sherlock Holmes Mystery Show with Basil Rathbone
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Pageant
3.00 Music Break
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Party Line
4.30 Junior Roundup
5.30 Sky King
6.00 Northern Hoedown
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 I Love Lucy
7.30 Andy Griffiths
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Red Skeleton
10.00 Close-up
10.30 Twilight Zone
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Movierama

MERCREDI, 30 NOVEMBRE

7.00 Test Pattern
7.30 Laurentian University
8.30 G.M. Vous Invite
9.00 En Haut de la Pente Douce
9.30 Living Word
9.45 News
10.00 Telewives Time
10.30 Grand Ole Opry
11.00 Romper Room
12.00 Hi-Noon with Buddy Guilfoyle
1.00 When Comedy was King
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Halls of Ivy
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Party Line
4.30 Junior Roundup
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Sportsclub
6.15 Talent Spotlight
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Saber of London
7.30 People's Choice
8.00 Red Skeleton
9.00 Perry Como
10.00 Winston Churchill
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Movierama

JEUDI, 1 DECEMBRE

8.00 Test Pattern
8.30 Le Clé de Sol
9.00 Fille d'Eve
9.30 Devotions
9.45 News
10.00 Telewives Time
10.30 Splendid Theatre
11.00 Romper Room
12.00 Hi-Noon with Buddy Guilfoyle
1.00 Mystery Theatre
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Pageant
3.00 Music in Miniature
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Party Line
4.30 Junior Round-Up
5.30 Roy Rogers
6.00 Embassy Club
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Manhunt
7.30 Wanted Dead or Alive
8.00 Live a Borrowed Life
8.30 Klondike
9.00 Fancy Free
9.30 Tennessee Ernie Ford
10.00 Peter Gunn
10.30 Lock-up
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Movierama

VENDREDI, 2 DECEMBRE

8.00 Test Pattern
8.30 Jeunes Visages
9.00 Les Travaux et Les Jours
9.30 Sacred Heart Program
9.45 News
10.00 Telewives Time
10.30 Grand Ol' Opry
11.00 Romper Roof
12.00 Hi Noon with Buddy
1.00 Leo Gorcey & East Side Kids
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Party Line
4.30 Junior Round-Up
5.30 Robin Hood
6.00 Sports Club
6.10 The Mayor's Report
6.20 K of C Presents
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World TV News
7.00 Real McCoys
7.30 Wyatt Earp
8.00 Country Hoedown
8.30 Perry Mason
9.30 Dangerman
10.00 Have Gun Will Travel
10.30 Gunsmoke
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Movierama

SAMEDI, 3 DECEMBRE

11.00 Test Pattern
11.30 Laurentian University
12.30 Face au Danger
1.00 Fon Fon
2.00 TBA
3.00 Teen
4.30 This is the Life
4.30 Kiddies on Kamera
5.00 Queen's Printer
5.30 Cartoon Party
6.00 Berean Baptist Church
6.15 Learn to Draw
6.30 Sports
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Dennis the Menace
7.30 The Rebel
8.00 Bachelor Father
8.30 Sea Hunt
9.00 Hockey
10.20 Juliette
10.50 King Whyte
11.00 CBC-TV News
11.10 Local News
11.20 Weather
11.25 Sports
11.30 Movierama

CKGN - TV
Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 27 NOVEMBRE

2.45 Easy Listening
2.56 Sign On
3.00 Joindre les Deux Bouts
3.30 Good Life Theatre
4.00 Twentieth Century
4.30 Citizen's Forum
5.00 News Magazine
5.30 Oral Roberts
6.00 Robin Hood
6.30 Wanted Dead or Alive
7.00 National Velvet
7.30 The World of Music
8.00 Ed Sullivan
9.00 GM Presents
10.00 Angel
10.30 Saber of London
11.00 CBC News
11.10 This is "30" News
11.20 Sports Final
11.30 Weather Map
Sign Off & Highlights

LUNDI, 28 NOVEMBRE

7.30 The Clockwatchers
7.35 Recap
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Sidelight
8.20 Weather Forecast
8.25 Toyland
8.30 News Capsule
8.35 Baby Album
8.40 Swap Shop
8.50 Interview
9.00 Who's New
9.03 Social Beat
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Religion In Life
9.35 Sign Off for Morning
1.45 Easy Listening
1.56 Sign On & Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Reflections
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Matinee
4.30 Junior Round-up
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Prov. Affairs
6.15 Digest 10
6.16 World at a Glance
6.17 Farm Report
6.20 Off the Record
6.30 Sports
6.40 Weather
6.45 News
7.00 I Love Lucy
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 Jack Kane Show
9.00 My Sister Eileen
9.30 Thread of Life
10.30 Three Roads to Power
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 Waterfront
Sign Off & Highlights

MARDI, 29 NOVEMBRE

7.30 The Clockwatchers
7.35 Recap
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Sidelight
8.20 Weather Forecast
8.25 Toyland
8.30 News Capsule
8.35 Baby Album
8.40 Swap Shop
8.50 Interview
9.00 Who's New
9.03 Social Beat
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Religion in Life
9.35 Sign Off for Morning
1.45 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Talk of the Town
3.00 Music Break
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Matinee
4.30 Junior Round-up
5.30 Spy King
6.00 Learn to Draw
6.15 Digest 10
6.16 World at a Glance
6.18 Eye on the District
6.30 Sports
6.40 Weather
6.45 News
7.00 Wyatt Earp
7.30 The Rebel
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Red Skeleton
10.00 Close-Up
10.30 Twilight Zone
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Late Sports
11.30 Weather Map
11.35 Festive Movies
Sign Off & Highlights

MERCREDI, 30 NOVEMBRE

7.30 The Clockwatchers
7.35 Recap
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Sidelight
8.20 Shell Weather Forecast
8.30 News Capsule
8.35 Baby Abum
8.40 Swap Shop
8.50 Interview
9.00 Who's New
9.03 Social Beat
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 The Christophers
10.00 Sign Off for Morning
1.45 Easy Listening
1.56 Sign on with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Halls of Ivy
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Matinee
4.30 Junior Round-up
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 What's New in Shoes
6.15 News in Uniform
6.20 Toyland
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
7.00 The Real McCoys
7.30 Fiesta
8.00 Red Skeleton
9.00 Perry Como
10.00 The Valiant Years
10.30 Explorations
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.30 Weather Map
11.35 Festive Movies
Sign Off & Highlights

JEUDI, 1 DECEMBRE

7.30 The Clockwatchers
7.35 Recap
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Sidelight
8.20 Shell Weather Forecast
8.30 News Capsule
8.35 Baby Album
8.40 Swap Shop
8.50 Interview
9.00 Who's New
9.03 Social Beat
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Religion in Life
9.35 Sacred Heart
9.50 Sign Off for Morning
1.45 Easy Listening
1.56 Sign On & Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Talk of the Town
3.00 Music in Miniature
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Matinee
4.30 Junior Lock-up
5.30 Roy Rogers
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 Farm Report
6.10 People in Action
6.20 Toyland
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
7.00 Star Performance
7.30 Round-up
8.00 Live a Borrowed Life
8.30 Klondike
9.00 Fancy Free
9.30 Tennessee Ernie Ford
10.00 Peter Gunn
10.30 Phil Silver
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Late Sports
11.30 Weather Map
11.35 Festive Movies
Sign Off & Highlights

VENDREDI, 2 DECEMBRE

7.30 The Clockwatchers
7.35 Recap
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.10 Teen Hit
8.15 Sports Sidelight
8.20 Shell Weather Forecast
8.26 Toyland
8.30 News Capsule
8.35 Baby Album
8.40 Swap Shop
8.50 Interview
9.00 Who's New
9.03 Social Beat
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.25 Religion in Life
9.30 This is the Life
10.00 Sign off for Morning
1.45 Easy Listening
1.56 Sign on with Highlights
2.00 Chez Helene
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.30 The Verdict is Yours
4.00 Matinee
4.30 Junior Round-up
5.30 Santa Show
6.00 Digest 10
6.03 News Headlines
6.05 People in Action
6.20 Eye on the District
6.25 Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.45 Newscast
7.00 Andy Griffith
7.30 Gunsmoke
8.00 Country Hoedown
8.30 Perry Mason
9.30 Dangerman
10.00 Have Gun will Travel
10.30 Lock-up
11.00 CBC News
11.15 Late News
11.25 Sports Final
11.35 Weather Map
11.40 Festive Movies
Sign Off with Highlights

SAMEDI, 3 DECEMBRE

3.30 Easy Listening
3.56 Sign On & Highlights
4.00 Dancing Teens
5.00 Outside Broadcast
5.30 Cartoon Party
6.00 Look for the Silver Lining
6.30 Digest 10
6.31 Billboard
6.35 Sports
6.40 Weather
6.45 News
7.00 Dennis the Menace
7.30 People's Choice
8.00 Saturday Knight Jamboree
8.30 Sea Hunt
9.00 N.H.L. Hockey
10.15 Juliette
10.45 Film
11.00 CBC News
11.10 This is "30" News
11.20 Late Sports
11.30 Weather Map
11.35 Festive Movies
Sign Off & Highlights

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

GUY GODIN

Chansonnier, Guy Godin composa, à l'âge de 17 ans, la musique de cinq de ses poèmes: **Si l'on pouvait, Tu te souviens, Tu crois que, Vogue, vogue sur la mer** et **l'Ile heureuse.** Plus récemment, André Lejeune, Marc Gélinas et Claude Léveillé ont composé pour lui la musique de trois autres de ses poèmes: **Une promesse, Tu n'avais pas raison** et **Jazz infâme.**

Comédien, Guy Godin a fait ses débuts au théâtre avec les **Equipiers de l'aube.** Plus tard, avec le troupe qu'il avait fondée avec Marcel Dubé et Pierre Paquette, **La Jeune Scène,** il joua dans les pièces suivantes de Dubé: **De l'autre côté du mur, Zone, Chambre à louer, le Barrage** et **le Chant des cigales.** Dubé a eu et continue d'avoir sur Godin une grande influence.

La télévision, qu'il préfère au cinéma, l'a très bien servi. Guy Godin a participé à plusieurs émissions de la série **En Première** et il a été de nombreux téléthéâtres. Au **Carrefour des** [illegible] on se souvient de ses remarquables interprétations de mime et on le voit encore, cet été, à **la Clé des champs.** On l'a admiré dans **la Boutique fantasque, Sophie-magazine, l'Ile au trésor, les Plouffes** et **Joie de vivre.**

La grande ambition de Guy Godin serait de se sentir assez riche, un jour, pour posséder son propre théâtre, y monter Hamlet ou les meilleurs pièces d'Anouilh.

Philosophe, Guy Godin considère que la vie est merveilleuse et qu'il ne faut pas aller chercher trop loin ce qui est tout près de nous en fait de simplicité et de vérité!

CFBR-550
RADIO-FRANCAISE DE SUDBURY

DU 27 NOV. AU 3 DEC.

Dimanche

8.00 Ouverture
8.02 Nouvelles
8.10 Fin de Semaine en Musique
8.55 Nouvelles
9.00 Messe Dominicale
10.00 Nouvelles
10.05 Fin de semaine en musique
11.00 Nouvelles
11.05 Fin de semaine en musique
12.00 Palmares de la Semaine
12.30 L'Heure de St. François
12.45 Fin de semaine en musique
1.00 Nouvelles
1.05 Fin de semaine en musique
2.00 Claves et Maracas
2.30 Fin de semaine en musique
3.00 Nouvelles
3.05 Fin de semaine en musique
4.00 Nouvelles
4.05 Fin de semaine en musique
4.40 Nouvelles et Sports
4.45 Fermeture

Lundi au Vendredi

7.30 Ouverture
7.32 Nouvelles
7.35 Réveil Matin
8.00 Premier Résumé
8.10 Réveil Matin
8.30 Sport-Matin
8.35 Réveil Matin
8.55 Actualités Locales
9.00 Chez Miville
9.30 Succès vous appelle
9.35 Matinée-Cocktail
9.45 Horoscope
10.00 Nouvelles
10.05 Matinée-Cocktail
10.45 Quiz IGA
10.55 Naissances
11.00 Nouvelles
11.05 Concours Météo Quaker
11.15 Vies de Femmes
11.30 Matinée-Cocktail
12.10 5 Minutes de meilleurs Français
12.15 Deuxième Résumé
12.25 Musique
12.31 Réveil Rural
12.45 Matinée-Cocktail
12.55 Sport-Midi
1.00 Nouvelles
1.05 Matinée-Cocktail
1.30 Jeunesse Dorée
1.45 Les visages de l'amour
2.00 Nouvelles
2.05 Reels & Chansons
2.30 Un homme et son péché
2.45 Récital de Vedettes
3.00 Nouvelles
3.05 Récital de Vedettes
4.00 Nouvelles
4.05 Récital de Vedettes
4.30 Radio Sacré-Coeur
4.45 Fermeture

Samedi

7.30 Ouverture
7.32 Nouvelles
7.35 Réveil-Matin
8.00 Premier Plan
8.10 Réveil-Matin
8.30 Sport-Matin
8.35 Réveil-Matin
8.55 Actualités Locales
9.00 Quadrilles & Cotillons
9.55 Nouvelles
10.00 Musique en tout genre
11.00 Nouvelles
11.05 Quadrilles & Cotillons
12.15 Deuxième Résumé
12.25 Musique
12.30 Fin de semaine en musique
12.55 Sport-Midi
1.00 Nouvelles
1.05 A Votre Santé
1.15 Vers Demain
1.30 Demi-Heure Universitaire
2.00 Nouvelles
2.05 Fin de semaine en musique
3.00 Nouvelles
3.05 Fin de semaine en musique
3.30 Rien qu'une Chanson
4.00 Nouvelles
4.05 Fin de semaine en musique
4.30 Radio Sacré-Coeur
4.45 Fermeture

JEUNES VISAGES — CKSO-TV

PIERRE JOLY, surnommé Pijo (Mathieu Poulin) et à l'arrière-plan son ami JEAN LEMIRE (Gilbert Comtois), deux des sympathiques personnages de Jeunes visages, créés par Alec Pelletier et qu'on peut voir au petit écran tous les vendredis matins à 8h. 30.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 24 novembre, 1960.

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

SPORTS

Partie nulle... résultat légitime d'un match

Le président Clarence Campbell de la ligue Nationale de hockey a déclaré que les autorités du circuit considèrent une partie nulle comme le résultat légitime d'un match de sport et que le jeu supplémentaire ne peut servir qu'à briser une compétition qui avait été jusque-là, équilibrée.

"C'est une question de politique de notre part, a-t-il dit, et nous considérons comme tout à fait acceptable de maintenir cette politique, comme le témoignent les assistances aux joutes".

Campbell commentait ainsi une déclaration faite à New York par Dick Canning, président de la ligue Américaine de hockey, qui critiquait l'attitude de la ligue Nationale vis-à-vis le jeu supplémentaire. Canning a déclaré dans une interview "que les amateurs de hockey ont droit d'obtenir mieux que ce qu'ils ont présentement".

Campbell a dit que la ligue Américaine est libre d'agir à sa guise. "Je n'ai nullement l'intention de critiquer quoi que ce soit dans ce circuit, a-t-il déclaré, et je ne vois pas pourquoi Canning se mêle de ce qui nous regarde. Si ce sont les amateurs qui désirent le jeu supplémentaire, alors là, nous y verrons".

Les statistiques de la ligue Nationale indiquent qu'au cours des cinq années qui ont précédé l'abolition du jeu supplémentaire, en 1942, seulement 30 pour cent des égalités ont été brisées, par une quatrième période de jeu.

"Le jeu supplémentaire ne valait pas la peine d'être joué, en autant que nous sommes concernés, a dit Campbell. Nous considérons comme une situation satisfaisante le fait que 20 pour cent des parties de la ligue Nationale se terminent par un verdict nul. Si ce pourcentage s'accroit, nous pouvons y remédier en augmentant le nombre de punitions. Le soccer, le jeu le plus ouvert qui soit, a un pourcentage élevé de joutes nulles".

Campbell a dit que l'expérience de la ligue Nationale indique que le jeu en supplémentaire n'est pas intéressant. De plus, une joute nulle pour une équipe à l'étranger, constitue une victoire morale, en définitive.

"S'il y avait de jeu supplémentaire, a-t-il ajouté, l'équipe douée de la plus grande puissance a le plus de chance de l'emporter. Ceci brise les buts d'une compétition équilibrée. Sans temps additionnel, si un club peut tenir tête à une équipe plus puissante et s'en tirer avec un match nul, le résultat est important pour lui.

"Psychologiquement, aussi, le jeu supplémentaire est injustifiable. La moyenne des amateurs désirent assister à une victoire. Mais faute de mieux, ils aiment plutôt se contenter d'une partie, nulle que de risquer la défaite.

"Enfin, le jeu supplémentaire n'a rien de bon pour les clubs. La cédule prévoit plusieurs parties doubles entre deux équipes, dans une ville puis dans l'autre. Du jeu additionnel constituerait en quelque sorte une nouvelle partie et imposerait une trop grande charge aux joueurs. Ce qui serait gagné un soir serait perdu le lendemain parce que les meilleurs joueurs ne seraient plus en aussi bonne condition".

Campbell a enfin déclaré que la ligue Nationale acceptait le jeu supplémentaire dans les séries éliminatoires parce que là, les équipes sont au meilleur de leur condition physique et qu'en outre, comme il s'agit de série de victoires en un certain nombre de parties, les résultats nuls n'auraient plus de portée.

Maurice s'ennuie! Il aime mieux jouer une partie de hockey que d'en arbitrer une. Ça s'est vu à Toronto où le fameux ailier droit accomplissait sa tâche dans ce nouveau domaine.

ON DEMANDE QUE LE 11 DECEMBRE DEVIENNE LA FETE DE L'INDEPENDANCE DU CANADA

Cette année encore, nous aurons des bills privés sur les chèques bilingues. Jusqu'à présent, deux projets sont déposés: l'un de M. Samuel Boulanger, libéral de Drummond-Arthabaska; l'autre de M. Louis-Joseph Pigeon, conservateur de Joliette. L'un et l'autre sont la réplique exacte des fameux bills Poulin. Cette année, contrairement à la dernière session, le bill Boulanger aura priorité de discussion par son ordre d'inscription. La situation de 1959 prévaut donc de nouveau.

Cinq résolutions ou bills sur un drapeau canadien: le Parlement est vraiment comblé, M. Laurier Régnier, conservateur, de Saint-Boniface, veut un référendum; M. Louis-Joseph Pigeon, conservateur de Joliette, veut un comité parlementaire, pour nous doter d'un drapeau et d'un hymne officiels.

Il en est de même de M. Heber Smith, conservateur de Lincoln. M. Samuel Boulanger, libéral de Drummond-Arthabaska veut une décision à cette session-ci. Quant à M. Maurice Allard, conservateur de Sherbrooke, il propose un comité sur le drapeau, ainsi que sur un hymne national, et demande, on le sait, dans son projet, de décréter le 11 décembre, fête de l'indépendance, pour marquer l'anniversaire du statut de Westminster.

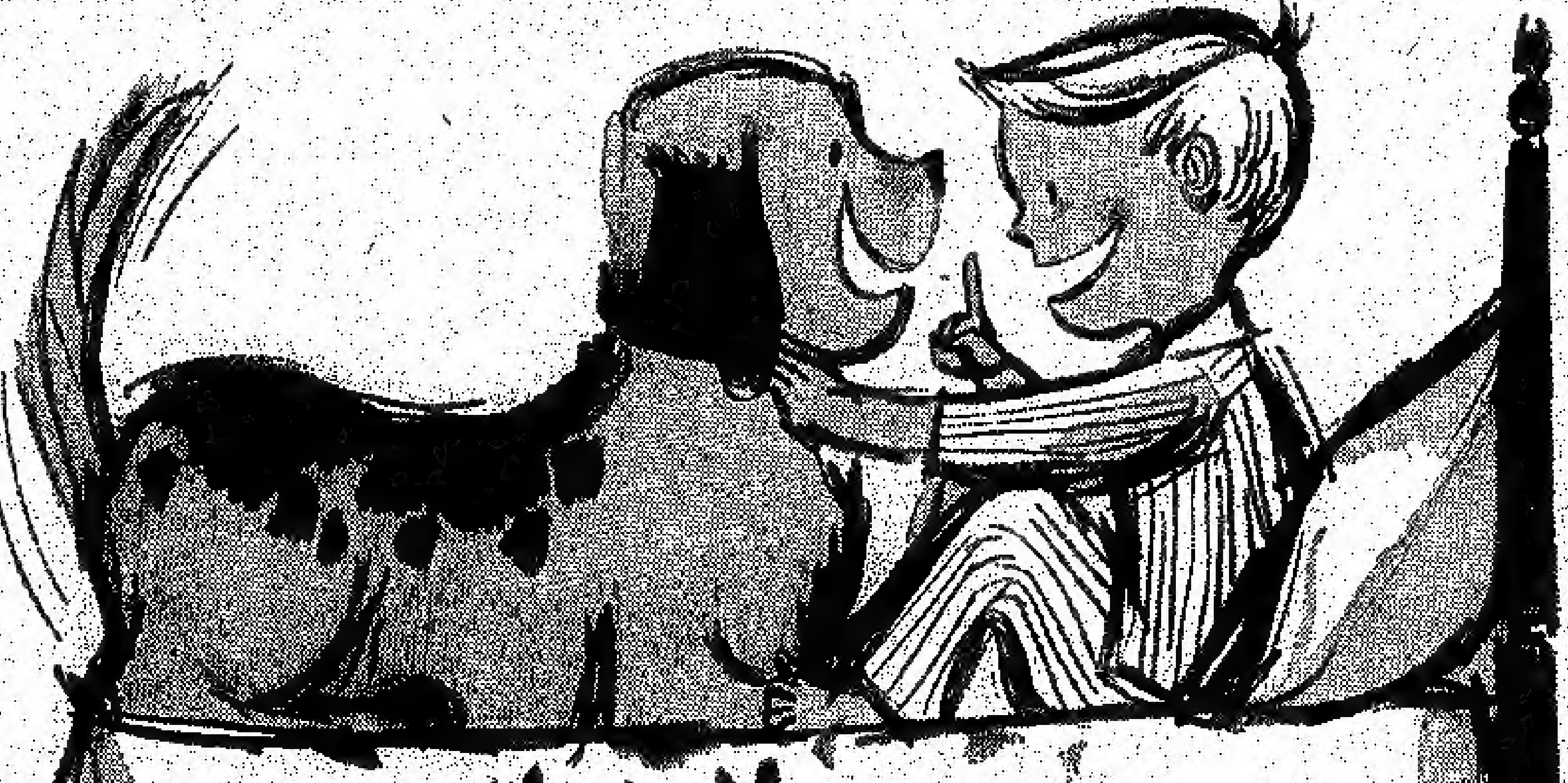
Deux bills sur une loterie nationale; ceux de M. Mervin Hardie, libéral de Mackenzie et de M. Louis-Joseph Pigeon, déjà mentionné. M. Pigeon insiste sur la création d'un comité mixte du Sénat et des Communes pour étudier l'organisation d'une commission de la loterie et sur l'impression dans les deux langues des documents nécessaires à la mise en marche du projet.

ARBITRAGE IMPARTIAL POUR L'UNIVERSITAIRE

La Fédération des Travailleurs du Québec a souligné récemment que le renvoi récent de trois rédacteurs du journal "Le Carabin", organe des étudiants de l'Université de Québec, n'est que le dernier en date d'une série de gestes semblables de la part des autorités et d'autres universités. On avance que "l'université est avant tout un centre d'apprentissage où se préparent des compétences nécessaires à notre société, et non un "club privé" absolument indépendant quant aux besoins, aux droits et aux devoirs de la société d'inspiration démocratique dans laquelle il se situe".

Soulignant que "l'étudiant est avant tout un travailleur qui fait son apprentissage en vue de rendre de meilleurs services à la société", la FTQ demande qu'il bénéficie de la protection de l'arbitrage impartial. Rappelant que l'université Laval "est actuellement financée en bonne partie à même les deniers publics, soit par des subventions gouvernementales, soit par des bourses versées aux étudiants", la centrale syndicale affirme que "l'éducation est un droit et non un privilège pour l'individu".

Une diète pour un chien! Chose rare, mais pour Scamp, le compagnon de David Deeth, Clarkson, Ontario, la règle a fait exception. Le patient doit perdre 20 lbs, pour raison de santé, aussi de temps à autre faut-il mesurer!



"TU ME SUIS PARTOUT ... MAIS ATTENTION A MAMAN!

A certains moments, le meilleur ami de l'homme n'est certainement pas le meilleur ami de maman! Mais lorsque maman possède des appareils modernes, elle n'a aucun souci à cause du linge sale car elle a une aide efficace grâce à l'électricité et l'ensemble magique d'une laveuse et d'une sécheuse électriques et automatiques.

Pour un jour de lavage sans inquiétude à l'intérieur, installez une laveuse et une sécheuse électriques, automatiques et modernes. Vous verrez que ces articles se paient d'eux-mêmes plusieurs fois par les loisirs et la joie qu'ils procurent.

Pour mieux profiter de la vie, profitez le plus de l'électricité.

L'HYDRO est à vous!

VIVONS MIEUX
Grâce à l'électricité

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - HUP -

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

"QUE LES INSTITUTEURS SE MODERNISENT TOUT EN TIRANT PROFIT DE LA SAGESSE DES ANCIENS"

Il fait bon de voir nos vrais hommes d'Etat s'élever au-dessus de la politique pour guider notre peuple dans les voies larges du progrès et du bon sens. D'ailleurs, un progrès qui ne s'édifierait pas sur le bon sens ne serait aucunement un progrès, mais une caricature.

Depuis dix ans surtout, le Québec est en pleine évolution, et tant mieux puisque grâce à des esprits lucides, le pays prend les bouchées doubles. De saines critiques ont fusé de partout, mettant en commun le vouloir bien arrêté de véritables chefs de file, dans tous les domaines, de conduire notre collectivité sur les chemins de la prospérité, des pleins épanouissements, afin que ne se perdent plus, en cours de route, des talents qui se doivent de profiter à la nation.

Mais à travers tant d'idées généreuses, d'une indépendance farouche, et qui ont changé pour le mieux le visage du Canada français, nous devons nous garder des fauteurs de troubles, des déniaiseurs nationaux, qui semblent s'être donné la mission de tout détruire, même les valeurs sacrées de la famille et de la religion. Attention, Canada français. Ne répétons pas ici l'erreur de voltairianisme. N'ébranlons pas le temple glorieux d'un passé dont nous sommes fiers, à juste titre. Ceux qui se réclament d'un certain esprit, à la Voltaire, devraient penser à son sens prophétique si développé (comme l'Histoire l'a ridiculisé!), lorsqu'il a parlé du Canada naissant comme d'une terre sans importance, "quelques arpents de neige".

Les sinistres farceurs, de toutes les époques, n'ont jamais créé rien de consistant. Ils ont aboyé, sans cesse, pendant que la caravane passait. L'Honorable Paul-Gérin Lajoie, l'admirable Ministre de la Jeunesse a prononcé des paroles de haute sagesse, récemment, lors d'une allocution devant les diplômés de l'Institut de l'éducation du collège MacDonald, à Ste-Anne-de-Bellevue. D'après la Presse Canadienne, le Ministre a recommandé aux instituteurs de se moderniser, tout en tirant profit de la sagesse des Anciens.

Depuis quatorze ans, alors que j'ai commencé ces billets hebdomadaires qu'un si grand nombre de journaux du Canada français et de l'élément français des Etats-Unis publient avec tant de bienveillance, je n'ai jamais cessé de parler dans ce sens. J'ai toujours dénoncé, et je le ferai toujours avec de plus en plus de fermeté, sans humilier les personnes, mais sans crainte aussi de qui que ce soit ou de quoi que ce soit, en toute liberté d'opinion et d'action. Avec regret, je vois toutes ces attaques contre l'Eglise, un peu partout, au Canada français. Il est mesquin, vulgaire de mordre le sein qui nous a nourris. D'ailleurs, l'Eglise a pour Elle les promesses du Christ. Civilisations et gouvernements se succèdent, l'Eglise avance toujours, de plus en plus glorieuse. Mais je reste suffoqué par le grand silence de nos intellectuels et écrivains, quand l'Eglise a besoin de leur témoignage. Messieurs, ressaisissons-nous. Notre littérature doit coller au réel. Un fils ne rougit jamais de sa mère. ROGER BRIEN

LE COMITÉ DES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE VOUS ÉCRIT:

LES FONDATEURS DE L'ÉGLISE CANADIENNE

SECRÉTARIATS: 25 ouest, rue JARRY MONTRÉAL-11 — 750 est, rue SAINT-JOSEPH QUÉBEC

FAVEURS OBTENUES ET PRIERE

Toute la vie de Jeanne Mance fut consacrée à la noble mission de secourir les malades, blessés, déshérités en terre canadienne. Comment pourrait-elle après sa mort, renier cette vie de dévouement et oublier ceux qui ont recours à elle?

Morte en odeur de sainteté dans son cher Ville-Marie où elle avait vécu près de trente ans, Jeanne Mance ne fut pas oubliée par tous ceux qui l'avaient tant aimée; ils avaient recours à elle dans leurs moments difficiles. Plusieurs témoignages prouvent combien la méditation de Jeanne Mance auprès de Dieu a été efficace. Nous ne citerons que deux cas choisis au hasard parmi tous ceux recueillis.

Une mère de famille de cinq enfants tombe sur la glace. Son genou ressenti un tel choc qu'elle ne peut plus marcher sans de cruelles douleurs. Seule et sans aide, la mère se désespère jusqu'à ce que, voyant des images de Jeanne Mance reçues par sa fillette, elle décide de la prier: "Vous êtes infirmière, vous aussi êtes tombée sur la glace. Guérissez-moi. Je vous donne deux jours, c'est suffisant pour une guérisseuse comme vous". Et toute la famille de commencer la neuvaine à Jeanne Mance. Dans le délai fixé par la grande confiance de la maman, la guérison est assurée. Et notre femme de reprendre son travail sans être incommodée et sans autre recours à la santé que la prière à Jeanne Mance.

Plus près de nous, une malade hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal avait subi deux interventions chirurgicales. Mais son état était tel que les médecins désespéraient de sa guérison. Les parents et les infirmières invoquèrent Jeanne Mance et, à la grande joie et aussi la grande surprise des intéressés, la malade se remit complètement. Les circonstances de sa guérison furent telles que tous, famille et infirmières, signèrent une attestation affirmant qu'on était autorisé à croire à une intervention surnaturelle.

Jeanne Mance a déjà prouvé qu'elle ne peut oublier ses chers Canadiens à qui elle a tout sacrifié durant sa vie. N'hésitons pas à avoir recours à elle et à la prier dans nos moments difficiles, elle connaît la souffrance et ne peut qu'intercéder pour nous auprès de Dieu. Il l'a marquée de son sceau divin sur la terre, comment pourrait-il ne pas l'écouter maintenant qu'il l'a rappelée à lui.

Cet article est le dernier d'une série sur Jeanne Mance.
La semaine prochaine . . .
MGR DE LAVAL

La doctrine sociale de l'Eglise

Son Exc. Mgr Joseph Schmitt, nouvel évêque de Metz, région où les mines de fer, exposent patrons et ouvriers à des frictions, vient d'adresser à ces deux groupes une lettre pressante où il leur rappelle "quelques principes de la doctrine sociale de l'Eglise". Bien que brève cette lettre contient trois parties: Vous êtes tous fils de Dieu; vous êtes tous frères; vous êtes tous ensemble des coopérateurs de Dieu. Dans l'impossibilité de publier ce document en entier nous n'en donnons que la troisième partie: "C'est ensemble que vous devez continuer la création. C'est ensemble que vous devez construire le monde. Vous êtes les membres d'un seul corps. Représentants ouvriers et représentants patronaux doivent s'accepter mutuellement. "Ils sont coopérateurs dans une oeuvre commune" disait Pie XII. Ils n'ont donc pas le droit de s'ignorer. Chacun à ses défauts; chacun a ses incompétences; chacun est pécheur. Mais chacun doit être accepté par l'autre comme un interlocuteur valable. Donner à un homme, à plus forte raison à un groupe d'hommes, un travail rémunérateur digne de sa condition, est une des formes privilégiées de la charité. A ce titre, tout employeur a droit à la reconnaissance de ses employés et même de toute la communauté. Mais aussi la tâche des délégués syndicaux est lourde et pleine de responsabilités: elle exige une grande compétence et un dévouement incessant qui leur méritent, à juste titre, la confiance de leurs camarades travailleurs. Elle leur donne droit également au respect et à l'estime de leurs employeurs. Organisations ouvrières et organisations patronales doivent arriver à travailler ensemble pour le bien commun économique et social. C'est ensemble que vous devez être les coopérateurs de Dieu."

Vous aurez profit à lire

L'AMI DU PEUPLE

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....

Adresse ....

(Prière d'écrire lisiblement)

JEAN XXIII polyglotte

Pour avoir commencé moins tôt l'étude des langues que son illustre prédécesseur Pie XII, S. S. Jean XXIII devient un polyglotte averti. Lors de son accession à la charge suprême, le nouveau Souverain Pontife ne connaissant bien qu'une seule langue étrangère: le français. Cela lui suffisait pleinement à l'époque où il était Délégué Apostolique en Bulgarie, en Turquie et en Grèce, ou nonce à Paris. Néanmoins, à Istanbul, déjà en 1934, Mgr Angelo Rancalli se mit à étudier le turc, le grec et le bulgare. Peu après, le futur pape commença à apprendre le russe et l'anglais. Ce faisant, il suivait les traces de son prédécesseur immédiat à la délégation apostolique en Turquie, Mgr Margotti, lequel connaissant parfaitement onze langues étrangères. Nommé nonce à Paris, Mgr Roncalli dut cependant abandonner, à cause du travail de sa charge, l'étude de l'anglais. Mais quand il devint pape, après le dernier conclave, il se remit à l'étude de la langue anglaise avec le zèle d'un jeune écolier. Ses professeurs, l'actuel Jean XXIII les trouva parmi ses collaborateurs immédiats. C'étaient Mgr Angelo Dell'Acqua, aujourd'hui archevêque titulaire et substitut de la Secrétairerie d'Etat du Saint-Siège, et Mgr Thomas Ryan, prêtre irlandais, en ce moment camérier secret participant de Sa Sainteté. Pendant les premières audiences publiques qu'il accordait aux fidèles, arrivés de tous les pays, Jean XXIII ne s'adressait à eux qu'en italien et en français. Puis, il faisait traduire ses paroles en allemand et en anglais par Mgr Wuestenberg et Mgr Ryan. Vers la fin de l'année écoulée, le pape fit pourtant une grande surprise à ses auditeurs anglo-saxons en leur parlant dans leur propre idiome. Mais il les étonna davantage en leur disant, avec une simplicité absolue, que sa connaissance de leur langue était très insuffisante et qu'il se proposait de l'étudier plus à fond. "Cela exige, il est vrai, beaucoup de temps, dit-il, à la fin de son discours, et je n'ai presque pas de loisirs. Je vous prie donc de vouloir patienter." C'est pourquoi, dans la paix de Castelgandolfo, Jean XXIII a pris patiemment des leçons d'anglais, traduisant des textes et étudiant les écrivains classiques, sous la direction de Mgr Ryan.

. . . ça vous regarde

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

La revue française **Réalités**, qui ne brille pas toujours par son orthodoxie (récemment encore, elle mettait en doute l'existence de Satan), rappelait que pour tout homme, fût-il incroyant, se pose un jour ou l'autre, parfois longtemps avant son décès, le problème de la mort et de la survie. Le P. Claude Chauchetière, S.J., directeur spirituel de la vénérable Kateri Tekakwitha dans une page émouvante, montre que beaucoup de ses néophytes avaient bien résolu ce problème:

" . . . la manière de laquelle les Indiens meurent dans la mission est si consolante que personne n'appréhende ni la mort ni la maladie. Le malade même prévient ceux qui sont autour de lui et prie souvent qu'on lui dise l'heure de son trépas. Ils appréhendent qu'on ne les flatte et qu'on ne leur cache une nouvelle qui fait trembler tout le monde; ils s'empressent pour recevoir l'Extrême-Onction avant qu'ils perdent l'usage des sens. Dieu est si merveilleux et si libéral à l'endroit de ces nouveaux chrétiens qu'il donne aux uns les pressentiments de leur mort prochaine. Il s'en trouve qui ont dit à point nommé l'heure de leur mort; il leur conserve souvent la raison et la parole jusqu'au dernier soupir . . .

" . . . Dieu leur accorde ces grâces finales parce qu'il n'y en a aucun en cette mission qui n'ait tout quitté pour Dieu en quittant son pays pour Lui. Ainsi, on n'en a pas encore vu mourir aucun qui ne soit mort en donnant de grandes marques de sa prédestination, quoique le nombre des morts soit déjà bien grand et monte jusqu'à près de cent-quarante . . . La primitive Eglise des Iroquois est en cet état . . . (1684)."

Vous et moi, nous pouvons demander beaucoup de faveurs spirituelles et temporelles à Kateri. Il le faut même, si nous voulons la voir avant trop longtemps, rayonnante dans la gloire du Bernin. Mais, surtout, il faut apprendre l'art suprême de mourir heureux, dans la paix la plus complète. Kateri, petite laïque, a su mourir en beauté et si nous le désirons vraiment, elle nous obtiendra cette grâce.

Quant à vos morts, envoyez-moi leurs noms: il reste encore deux bonnes semaines avant la fin de novembre. Je penserai à eux chaque matin à ma messe. Ecrire au R.P. Vice-Postulateur, chez KATERI, à Caughnawaga, P.Q.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

LA CROISSANCE DE L'EFTA

par ELISABETH BARKER

Il vient de se tenir à Londres une conférence qui représente un nouveau pas dans la voie multiple qui doit conduire à l'unité européenne, un des mouvements le plus encourageants de ces quinze dernières années. Ce n'était pas une conférence officielle, même si un certain nombre de ministres y assistaient. On lui donnait le titre de conférence économique et politique des "Sept": elle réunissait des personnalités politiques, industrielles, syndicalistes bancaires des Sept Etats membres de l'Association européenne de libre-échange (European Free Trade Association, ou EFTA) c'est-à-dire l'Angleterre, la Suède, la Norvège, la Danemark, l'Autriche, la Suisse et la Portugal. Grâce à cette conférence, l'EFTA a franchi l'étape de l'accord et de l'action entre gouvernements: elle a commencé à jeter des racines dans l'esprit et le sentiment des peuples de ces sept pays européens.

Naturellement, l'EFTA est encore jeune, mais elle croît rapidement. L'initiative de cette création en revient à la Suède: la Convention de Stockholm qui l'a fondée, parafée il y a près d'un an, était signée en janvier et entrait en vigueur en mai dernier. En juillet, se produisaient les premières réductions de 20 p. 100 des tarifs douaniers des pays de l'EFTA, en même temps que s'élargissaient les contingentements d'exportation. A Berne, le mois dernier, les ministres de l'EFTA étudiaient la répartition dans le temps des prochains dégrèvements douaniers. Le secrétaire général, le Secrétariat et le siège permanent de l'EFTA se trouvent à Genève.

De toute évidence, l'EFTA est déjà bien établie à titre d'entreprise en plein fonctionnement. Elle donne tous les indices de vouloir atteindre les objectifs qu'on se proposait lorsqu'on l'a lancée. Ces objectifs ont été soulignés de nouveau par le chancelier de l'Echiquier anglais Selwyn Lloyd à l'ouverture de la Conférence de Londres. Le but principal, c'est de favoriser l'expansion soutenue de l'activité économique, de plein emploi de la main-d'oeuvre, la stabilité financière et l'amélioration constante des niveaux de vie.

Le mot-clé du vocabulaire de l'EFTA, c'est "expansion". A Berne, le mois dernier, les ministres ont mis en vedette que l'EFTA offre à toutes les nations commerçantes, qu'elles soient productrices industrielles ou agricoles, l'occasion d'accroître leurs débouchés. L'EFTA n'est pas un "bloc" préférentiel refermé sur lui-même: elle n'imposera aucune restriction aux échanges avec d'autres pays. Pour reprendre les termes dont s'est servi M. Selwyn Lloyd, il s'agit d'une association libérale, ouverte sur le monde, qui procurera des avantages, non seulement à ses membres mais aussi aux pays de l'extérieur.

L'EFTA offre un marché en pleine croissance de 90 millions de personnes, notamment de pays où règne le plus haut niveau de vie du monde. Il en résultera forcément un élément important du commerce mondial, vu surtout que ce marché n'est pas retranché, par une unique muraille douanière, du reste du monde. Ainsi qu'un délégué norvégien, M. Alf. Ihlen, le rappelait à la conférence de Londres, la flexibilité de l'EFTA permet à chaque membre de régler son tarif douanier à l'égard des pays de l'extérieur de façon à favoriser les échanges internationaux. En outre, cette souplesse représente la particularité de l'EFTA, par contraste avec la rigidité relative de la Communauté économique européenne, c'est-à-dire le Marché commun des Six. L'Angleterre, en particuliere, travaille à cette fin en toute loyauté envers ses partenaires de l'EFTA e tles autres membres du Commonwealth.

Tous les pays de l'EFTA se rendent compte qu'il existe maints problèmes pratique à résoudre, notamment celui du tarif commun des Six, les relations particulières de l'Angleterre avec le Commonwealth et les difficultés particulières aux autres membres des "Sept". Néanmoins, M. Macmillan, prenant la parole au cours de la conférence de Londres, a déclaré: "Tous ces problèmes sont bien réels, mais je ne les crois par insurmontables." Ce qu'il faut avant tout pour assurer l'unité économique de l'Europe, a-t-il ajouté, c'est la "volonté agissante de s'entendre": quand nous y serons parvenus, a dit M. Macmillan, nous pourrons nous attaquer aux nombreux problèmes d'ordre pratique qui se posent.

Si l'EFTA peut contribuer à assurer l'unité européenne en réalisant l'accord avec les Six, elle pourra alors, avec une force vraiment grande, rechercher un autre de ses buts fondamentaux, c'est-à-dire, en contribuantà l'expansion du commerce mondial, aider les pays qui en sont au débuts de leur expansion. Ainsi que M. Selwyn Lloyd le disait à la conférence de Londres: "Nous désirons relever le niveau de vie, non seulement de nos propres populations, mais aussi des pays moins évolués du reste du monde, c'est-à-dire fournir la base matérielle d'une vie plus pleine, non seulement pour nous-mêmes mais pour d'innombrables millions d'autres."

Si l'EFTA peut y parvenir, elle se révèlera beaucoup plus qu'un accord de commerce entre sept gouvernements: elle pourra devenir véritablement une force pour réaliser le bien.

RADIO Sacré-Coeur CFBR - 550

(du 28 nov. au 3 déc. 1960)

LUNDI: Claude Labelle, s.j. **Dieu nous connaît et nous aime.** Chant par les Frères Maristes d'Iberville.

MARDI: Jean - Marie Rocheleau, s.j. **Notre vie a un sens.** Chant par l'Institut Familial des Soeurs Grises de Montréal.

MERCREDI: S. Em. le cardinal Paul-E. Léger **s'adresse aux Ligueurs du S.C.** Chant par les Petits Chanteurs de Granby.

JEUDI: S. Em. le cardinal Paul-E. Léger **s'adresse aux Ligueurs du S. C.** Chant par le Foyer de Charité de Montréal.

VENDREDI: M. Yvan Sénécal **Les Ligues du Sacré - Coeur.** Chant par la Manécanterie du Christ-Roi de Valleyfield.

SAMEDI: Jacques Martineau, s.j. **Saint-François-Xavier, l'apôtre infatigable.** Chant par les Pères Jésuites de St-Jérôme.

Rome approuve un nouvel Institut

— Un honneur pour le Canada —

De son voyage "ad lumina" à Rome, Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, rapportait dernièrement le décret de la Sacrée Congrégation des Religieux, daté du 15 septembre 1959, dans lequel la Sainte Eglise approuvait officiellement L'INSTITUT NOTRE-DAME - DE-LA-PROTECTION, en affirmant de cette oeuvre de charité qu'elle est née "sous l'inspiration du Saint-Esprit" et qu'elle à "porté secours aux nécessités des pauvres et des abandonnés d'une façon admirable tout en ne dépendant que de la Divine Providence."

ORIGINES DE L'INSTITUT

L'Institut Notre-Dame de la Protection a été fondé par une Montréalaise, Mlle Yvonne Maisonneuve, pour résoudre un problème difficile des temps modernes: la protection de la jeune fille et le dépannage de toutes les misères cachées, de toutes les détresses.

Avant 1933, date de la fondation de l'Oeuvre, il n'existait à Montréal aucune organisation catholique destinée à protéger les jeunes filles abandonnées, à les loger, les vêtir. Elles étaient livrées à elles-mêmes: personne pour leur tendre la main. C'était le début de la crise économique. C'est alors qu'un groupe de dames alarmées devant la situation, fit appel à mademoiselle Maisonneuve dont elles connaissaient le grand amour pour les pauvres.

En effet, dès sa tendre enfance, on put voir la future Fondatrice de cet Institut au service des pauvres, aller secourir des familles nécessiteuses de sa paroisse. Revenue dans le monde après un séjour au Cloître où elle ne pouvait contempler le Saint-Sacrement sans que sa pensée se reporte constamment vers ces multitudes d'âmes abandonnées que la misère éloignait de Dieu: toujours elle voyait des pauvres . . . mademoiselle Maisonneuve cherchait sa voie.

Dieu se manifesta ainsi à elle, lui indiquant le chemin, lui montrant la voie . . . C'est—au début—dans un petit logis de cinq pièces sur la rue Fairmount à Montréal, que mademoiselle Maisonneuve put accueillir, secourir les jeunes filles que le chômage affectait particulièrement, les rendant indigentes et à la merci de toutes les embûches.

Dès le départ, on vécut sous l'égide de la Divine Providence, comptant sur Elle pour tout et en tout. Chaque matin, mademoiselle Maisonneuve partait quêter la nourriture pour ses chères protégées; le soir venu, elle cuisinait, lavait, reprisait, aimait surtout! . . . jamais lasse quand il s'agissait de consoler, d'épauler, d'aider.

Après quelques mois—par des voies providentielles—mademoiselle Maisonneuve demeure seule directrice d'une grande famille. Pendant cinq ans, elle le restera, se dévouant sans compter, dormant à peine, quêtant, tenant maison, édifiant celles même de ses protégées les plus récalcitrantes, leur donnant l'amour de Jésus qu'elle servait en les servant.

Vinrent alors ses premières collaboratrices, âmes généreuses aimant les pauvres et prêtes à se dévouer à leur service et la secondant dans son magnifique apostolat. Les bienfaiteurs aussi se multiplient, grâce à la Providence et fort heureusement car les besoins étaient grands.

Après bien des pérégrinations imposées par un nombre toujours croissant de protégées, en 1941, l'Oeuvre s'installait dans une maison (dons des messieurs de St-Sulpice), rue Lagauchetière, au centre même de Montréal, carrefour accessible à toutes. Grâce au courage de la Fondatrice, à sa foi, à son travail, à l'aide de Dieu, à l'appui et aux aumônes des bienfaiteurs, 101 Lagauchetière ouest devint la Maison d'Accueil ouverte jour et nuit à toutes les détresses: on y trouve gîte et couvert et mieux encore, l'affection compréhensive des Associés.

EVOLUTION DE L'INSTITUT

Jusqu'en 1947, ce fut le principal apostolat de l'Institut Notre-Dame de la Protection. Avec les années surgirent d'autres problèmes qui demandaient tout autant, un secours immédiat.

Les Associés Notre-Dame de la Protection commencèrent à accueillir des fillettes, marquées déjà par des situations familiales difficiles: à visiter des familles et à secourir les plus abandonnées, les cas désespérés où la charité publique ne parvient pas à combler les besoins. Enfin, elles organisèrent des retraites fermées où, tour à tour, les jeunes filles et les gens mariés, protégés par l'Institut, ont été invités à venir se retremper et retrouver une raison de vivre.

"Joindre les 2 Bouts"

27 Novembre - CKSO-TV

Qu'est-ce qu'une province riche? La province de Québec est-elle une province riche? Plus riche que l'Ontario! Qu'est-ce qu'une province riche? Ces questions seront posées à l'homme de la rue par les reporters de "Joindre les deux bouts". Sans doute, plusieurs préféreraient répondre par une autre question: "Si notre province est riche, pourquoi y a-t-il tant de chômeurs? "Joindre les deux bouts" a invité des représentants de la Chambre de Commerce de Montréal, du monde syndical du Saguenay et de la classe agricole de la région de Québec pour débattre les questions et les solutions que vous avez discutées vous-mêmes nombre de fois.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour ________ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

____

____

____

____

____

____

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ____________

Nom ______________________

Adresse ______________________

mailez à
CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN

AVOCATS et NOTAIRES

J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,LL.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.

Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Léopold Y. Lacourcière

B.A., R.O., O.D.
Optométriste

Examen des Yeux—VERRES DE CONTACT—Prescriptions

Bureau: OS 4-5156 Sudbury, Ont. 36 est rue Elm

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO
et AUTRES

Prêts sur Hypothèques

133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

Voyez-le chez

Morrison Plumbing & Heating

164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX

Avocats — Notaires

O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.

4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

PAUL E. ARSENAULT

Comptable agréé

1032 Blvd Lasalle

Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

J. P. RAYMOND

ASSURANCES GENERALES

Guy Raymond, rep.

OS. 4-3377

147 Notre-Dame - OS. 3-6832

LEBEL & FILS

Nettoyeurs et Teinturiers

142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande

Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS

Ouvert tous les samedis soirs jusqu'à 9 hres

Coins King & Notre-Dame

OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes

Spécialité
Bois de charpente

647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

Plomberie Chauffage

Installation et Réparation de toutes sortes

Hubert Guenette

316 rue Draper Sudbury
Tél.: OS 3-8590

Transport DELONGCHAMP

Compagnie Ltée

● Service de déménagement Local et Longue Distance

20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

RELATIONS

REVUE DU MOIS
. . . D'INTERET GENERAL
PAR EXCELLENCE AU
CANADA FRANCAIS

- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'

$4.00 par année

122 Elm e. — OS. 3-0700

(voir G. C. Faucon)

Esso

Charette Frères Limitée

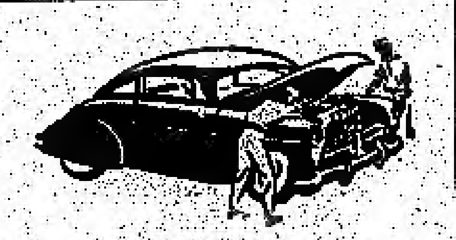
Produits Esso Imperial

Dépannage
(Towing Service)

Stationnement pour roulottes
(Mobile Home Park)

HANMER, ONT.

Route 545 Tél.: WO 9-2629



Votre distributeur ESSO du nord de la ville

Pneus et batteries ATLAS

● Service de toute sorte ●

Poste d'Essence POULIN

621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Encouragez Nos Annonceurs

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'

DANS LE TELY (fin de semaine)

- Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
- La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
- 16 pages comiques en couleurs.
- Voyages, Sports, livres, etc. . .

LE TELY (fin de semaine) .10¢

Lazy Bob's MOTEL

Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury

14 unités de 2 pièces comprenant

- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!

ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761 et 4-0037

Lisières en couleurs

Lisières de nylon-tricolette en couleurs seulement.
Couleurs: Pâles, médiums et foncées assorties.
Sacs de 25 lbs couleurs assorties: 25c. la lb.
Par 100 lbs de couleurs assorties: 21c. la lb.
Lisières blanches seulement. 26c. la lb.
Boutons mélangés, grandeurs modèles et couleurs assorties. Paquet de 1 lb. $1.40 la lb.
Tissu à linges de vaisselle et serviettes à main. Paquet de 2 lbs (app 15 vgs) pour $1.20
Bas nylon, seconds, facilement réparables. 6 paires pour $1.00
Dentelle blanche et de couleur. Largeurs et couleurs assorties. Paquet de ½ lb pour $2.00

Demandez notre catalogue gratis
FOYER D'ECONOMIE
1840 Parthenais, Montréal, P.Q.

Futurs Mariés

- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements

Etc.

Consultez

Arts Graphiques Ltée

OS. 3-0700

SERVICE DE 24 HEURES

122 Elm E. - Sudbury

PRUDENTIA

LA LUMIERE DU JOUR AJOUTE AU CONFORT

Si vous entreprenez un voyage en automobile en cette fin de semaine, rappelez-vous que les jours ont passablement raccourci et que vous pouvez éviter de voyager à la noirceur en reprenant plus tôt la route du retour, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Evitez les routes achalandées, les retards inutiles, les carrefours encombrés, les nombreuses rencontres, le soir, alors que tant d'automobilistes négligent de baisser leurs phares. Voyagez le jour avec plus de confort.

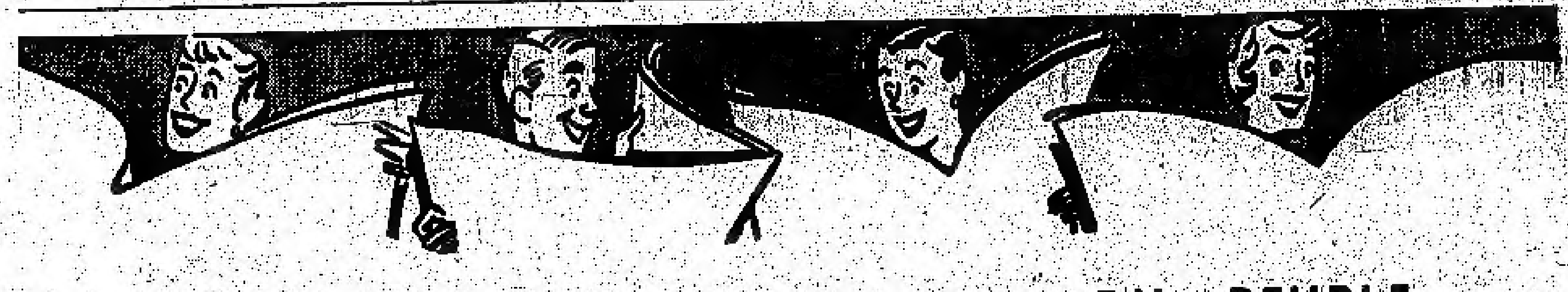
FREINEZ TOUJOURS PLUS TOT L'HIVER

Durant la belle saison, sur une surface sèche, vos freins peuvent immobiliser votre auto très rapidement, mais tel n'est pas le cas durant l'hiver sur les surfaces enneigées et glacées. Le Comité Provincial de Sécurité Routière (Prudentia) vous demande, automobilistes, de ne pas vous fier entièrement à vos freins en hiver. Prévoyez toute obligation de ralentir et ne comptez pas qu'il vous sera facile de freiner brusquement sur la route verglacée. S'il est trop tard, la pression subite des freins entraînera un dérapage à coup sûr.

DEFENSE DE DEPASSER UN AUTOBUS D'ECOLIERS

Des milliers d'écoliers sont maintenant transportés de la maison à l'école et de l'école à la maison dans des autobus spécialement mis à leur disposition. Le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) rappelle, à ce sujet, qu'il est défendu à tout véhicule automobile de dépasser un autobus d'écoliers en stationnement sur le bord du chemin. Cet autobus s'est arrêté pour prendre des écoliers ou en laisser descendre. Un véhicule qui dépasserait cet autobus risquerait fort de frapper un enfant. Observez la loi à la lettre et évitez de malheureux accidents.

Ecoutez votre poste français
CFBR - 550



– LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE –

AU ROYAUME de la femme

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

LES CARDIAQUES PEUVENT VIVRE AUSSI LONGTEMPS QUE LES AUTRES!

Les cardiaques peuvent vivre aussi longtemps que les autres, à condition qu'ils n'oublient jamais qu'ils ont une maladie de coeur. Ils doivent avoir constamment à l'esprit l'idée qu'ils ne peuvent pas se payer le luxe de courir après l'autobus, de monter un escalier ou une côte à la course, de soulever un objet trop lourd, bref de faire un geste qui fatigue leur coeur handicapé par une affection qui peut devenir mortelle en quelques secondes.

—Vous montez la côte comme un petit vieux! Avez-vous une maladie de coeur?

—Non, je ne suis pas un cardiaque, mais je veux vous donner le bon exemple à vous qui avez déjà eu une attaque d'angine!

—Vous en avez de bonnes! Je ne suis pas malade. Oui, une petite attaque il y a quatre ans. Mais je suis guéri. Et il n'y a rien de changé pour moi!

Rien de changé! Et cet homme de 50 ans grimpait des escaliers comme au temps de sa jeunesse et il s'amusait à scier du bois, à fendre des bûches d'érable, et il oubliait qu'il avait été un cardiaque. Et puis, un jour, il soulèvera un meuble et son coeur s'arrêtera—ce qui peut toujours arriver à un cardiaque imprudent et imprévoyant. Il n'y avait rien de changé pour lui, sauf qu'il pouvait abréger ses jours en commettant une faute. Il n'aura pas le temps d'y penser, il mourra debout comme tant d'autres, **pour ne plus jamais se relever.**

—Est-ce que cela arrive souvent?

—Cela peut arriver à tous les cardiaques qui oublient leur état, qui se conduisent comme s'ils n'avaient jamais eu une petite attaque d'angine de poitrine ou de trombose coronaire.

—Mais c'est une maladie ennuyeuse.

—Moins ennuyeuse qu'une mort soudaine!

—Oui, mais . .

—Il n'y a pas de mais, il y a une règle à suivre et tous les cardiaques doivent s'y soumettre. Cette règle est bien simple: **ne jamais esquisser un geste qui puisse fatiguer le coeur.**

On peut vivre sans courir, sans monter ou descendre un escalier ou une côte à la course! On peut vivre sans se livrer à un sport trop violent: baseball, hockey, tennis, badminton, etc. On peut vivre sans fendre des bûches de bois franc, non seulement on peut vivre, mais c'est la seule façon pour un cardiaque de vivre longtemps. Qu'il ne suivre aucune hygiène propre aux cardiaques et **il risque de mourir en moins de temps qu'il ne faut pour le dire.**

Qu'il s'habitue donc à mener une existence tranquille, qu'il évite tout geste qui fatigue son coeur. Tant mieux s'il suit les directives de son médecin. Tant pis s'il se croit de taille à jouer les fanfarons. L'hygiène cardiaque aide les intéressés à vivre aussi longtemps que les autres, s'il viennent bien éviter de se précipiter à toute vitesse dans les bras de la mort.

Aidons. . . Debbie

Debbie est dystrophique de naissance. Cependant sa mère, Mme Albert Selmes, l'ignora jusqu'au jour où elle se rendit compte que Debbie n'était même pas capable de ramper comme les enfants de son âge. Alors que ceux-ci se traînaient allègrement d'une pièce à l'autre, Debbie, inerte, restait sur place et se contentait de regarder les autres s'affairer. Les amis de Mme Selmes la rassurèrent; Debbie, lui dirent-ils, était tout simplement "un peu tardive". Les mois passèrent et toujours, Debbie restait incapable de se propulser toute seule.

Pleine d'inquiétude, Mme Selmes consulta un spécialiste. C'est à lui qu'incomba la triste tâche d'apprendre à Mme Selmes que sa fillette était victime de la dystrophie musculaire, qu'elle l'était de naissance, et qu'elle ne parviendrait jamais à marcher. Par surcroit Mme Selmes dut se résigner à accepter la cruelle certitude que les enfants dystrophiques atteignent rarement l'adolescence et ne lui survivent presque jamais. Pour comble de malheur, la cadette de Debbie — Connie, âgée de deux ans, — naquit elle aussi victime de la même maladie.

Mme Selmes les soigne toutes les deux. Quand Debbie est fatiguée d'être couchée dans une position qu'elle a trop longtemps gardée, c'est sa mère qui doit la retourner dans son lit—car Debbie est trop affaiblie pour faire le moindre mouvement volontaire. L'été sa mère l'asseoit dans une baignoire miniature au grand air, et doit rester à ses côtés de peur que la fillette ne se fasse mal en tombant.

On ne parviendra peut-être jamais à guérir Debbie, mais pour sa part elle contribuera à adoucir le sort des enfants qui, demain, partageront son malheur. Sur les placards et auprès des tirelires que distribuera l'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire pendant sa campagne de souscription publique, elle rappellera à qui voudra la voir que notre pays compte 20,000 victimes d'une maladie impitoyable, qui semble se moquer magistralement des efforts les plus tenaces de la science médicale moderne.

Quatre jolies pucelles faisant parties des clubs 4-H du Canada ont visité Ottawa et Toronto à l'occasion de la 29ième rencontre internationale des clubs 4-H. De g. à d.— Marilyn Barnes, (Shoal Harbour, Terre-Neuve); Betty Allison, (Ladysmith, C.-B.); Donna d'Entremont,)Lower East Pubnico, N.E.); Donna Haggerty de Pense, Sask.

Les canadiennes auront cette apparence gracieuse, lorsque elles iront nager l'an prochain. C'est du lacet de nylon noir sur un bonnet de caoutchouc avec bande intérieure hydrofuge. Le tout est recouvert de fleurs en caoutchouc. Les fabricants canadiens s'attendent à une forte vente.

La petite Debbie Selmes s'en donne à coeur gaie, et pour cause; ce n'est pas tous les jours qu'on lui permet de faire sonner la cloche d'un camion à incendies. En ce faisant, Debbie, qui est victime de la dystrophie musculaire, s'est rendue à l'invitation du Sous-chef Ashley, qui voulait, par ce geste symbolique, annoncer officiellement le début de la campagne annuelle contre la dystrophie musculaire. Cette campagne de souscription publique vise à recueillir les fonds nécessaires au subventionnement d'une série de projets de recherches médico-scientifiques dont le but est de trouver un remède à la dystrophie musculaire. Le succès des campagnes passées et dû en large part aux efforts infatigables des sapeurs-pompiers du Canada.
Photo VELLO MUIKMA

Grand défilé de Modes de la LIGUE DE LA JEUNESSE FEMININE au Club Alouette le 30 novembre

SUDBURY — C'est au Club Alouette de Sudbury qu'aura lieu mercredi soir le 30 novembre à 8 h. le grand évènement mondain de l'automne alors que la Ligue de la Jeunesse Féminine de Sudbury présentera au public un défilé de modes qui promet de faire sensation.

Mme Yves Fortin, présidente de la Ligue nous communique que le Comité de Réception dirigé par Mme M. Lecoupe a complété les préparatifs de la soirée.

Le Salon Marcel de Sudbury à qui a été confié l'organisation du défilé présentera en même temps les coiffures les plus récentes. La Ligue désire mentionner également le nom des maisons d'affaires de Sudbury qui ont bien voulu contribuer à la réalisation de la soirée: Valensky Furs (fourrures); D'Allairds (robes par l'entremise de Mme J. P. Trahan); J. E. Blais Ltée (bijoux); Judy's (chapeaux); Melody Music Store (musique).

Une écharpe de renard blanc sera offerte comme prix d'entrée, don de la maison Valensky Furs, également un certificat d'achat de $10.00 de la maison d'Allairds. Mme J.-G. D'Aoust sera la commentatrice de langue française; Trudy Manchester de CKSO-TV en anglais. Une collation sera servie. Tous sont bienvenues. Celles qui voudront acheter leur carte de membre de la Ligue pourront le faire jusqu'au 30 novembre après la soirée.

Mme O. Noel de Tilly,
publiciste.
(Communiqué)

NOUVEL ESPOIR POUR NOS 54,000 PETITS ATTARDES

NDLR—En marge de la campagne qui a lieu dans notre district dans le but de construire une école où les enfants attardés pourront recevoir un peu de charité, nous reproduisons ici un communiqué dévoilant quelques statistiques et mises au point importantes.

Des progrès considérables, accomplis depuis dix ans dans le domaine médical et social, ont permis aux enfants mentalement attardés de mener une vie normale, signale Sélection du Reader's Digest de décembre. Avant cela, à cause de la croyance communément répandue que l'on ne pouvait rien pour eux, ils n'étaient guère mieux traités que des animaux.

Nous savons maintenant que, sur 30 enfants retardés, 25 peuvent, à condition que l'on s'occupe d'eux de façon appropriée, apprendre à lire, à écrire et à compter. Quatre sur 30 peuvent arriver à se tirer d'affaire par eux-mêmes et souvent à effectuer un travail utile et rétribué; un seul d'entre eux se révélera inéducable.

Aux Etats-Unis, parents et amis de ces jeunes, au nombre de plus de 60,000, ont uni leurs efforts pour venir en aide à l'enfance arriérée. Aujourd'hui, l'Association américaine pour les enfants attardés compte 800 sections locales réparties dans les 50 Etats.

Pour sa part, l'Association canadienne, une fédération de groupements provinciaux, a recruté 12,000 membres depuis sa fondation en 1958. Le président, L. H. Hall, de Montréal, a fait dernièrement cette déclaration, citée par Sélection: "Nous autres, Canadiens, nous faisons grand cas de notre niveau de vie élevé; et pourtant nous imposons à nos enfants mentalement attardés des conditions d'existence que nous ne tolérerions pas pour nos enfants normaux".

Tout en tenant compte des progrès réalisés récemment dans le traitement des 540,000 retardés mentaux du Canada, M. Hall signale qu'il existe encore bien des lacunes, notamment une pénurie de centres de diagnostic et l'insuffisance des locaux dans les institutions, puis il ajoute: "Notre meilleur espoir de résoudre le problème repose sur un vigoureux programme de recherches médicales qui parviendrait à diminuer le nombre des sujets atteints."

Le bilingue à 2 cylindres

Il a appris deux langues, mais ni l'une ni l'autre très bien. Il ne sait plus laquelle est la sienne. Etant donné l'ambiance dans laquelle il doit vivre, l'anglais, évidemment, prédomine. Et c'est quand il pense parler français qu'il vous pistone les deux alternativement. Mais son moteur n'est pas régularisé et les anglicismes prennent le dessus . . . Il n'est pas bien "taimé", comme il dirait gauchement lui-même. Ou bien: "La femme que je sors avec" a toujours ses "curlers" quand je "drive" dans sa "yard" tous les soirs. "A" m'attend sur le "porch" où "y a" un beau chesterfield". On "watch" la "Tivi", etc . . . Bilingue plus que mêlé, pris dans un dangereux engrenage qui va cahin-caha. Le plus triste: c'est inconscient. Y a-t-il infirme plus difficile à guérir que celui qui ne sait pas qu'il est malade?

Ignace Desprairies,
(La Liberté et le Patriote, Winnipeg, sept. 1960).

A LA LIBRAIRIE LOISIRS

Les cours universitaires télévisés vous obtiennent des crédits

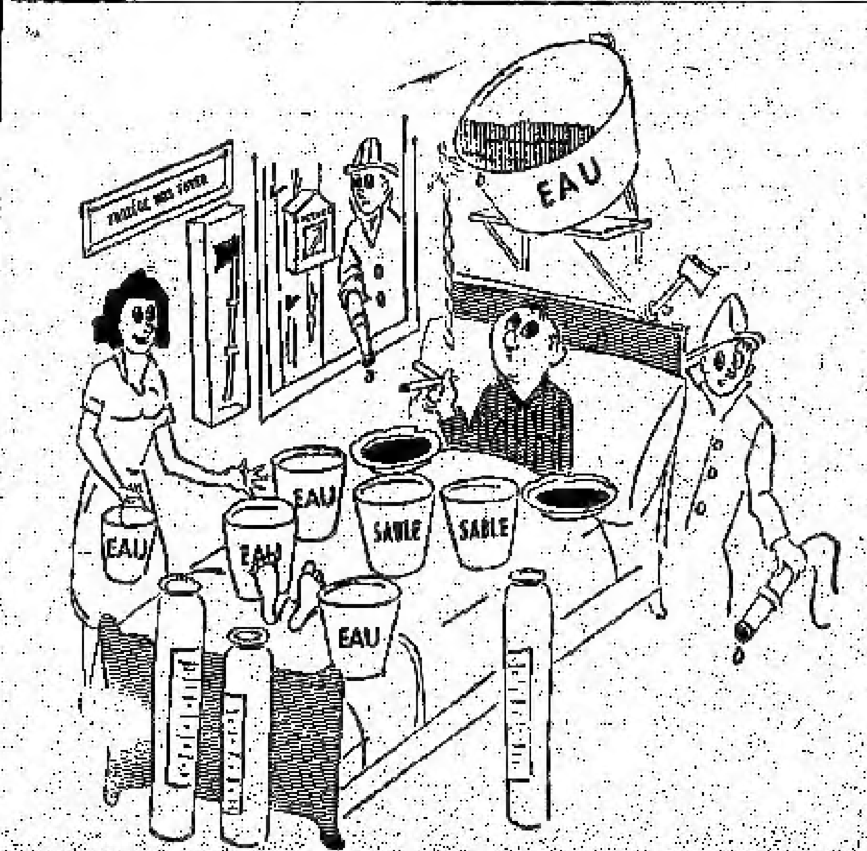
SUDBURY — Le département d'Extension de l'Université Laurentienne de Sudbury en collaboration avec le poste de télévision CKSO-TV a organisé deux cours complets télévisés pour obtenir de crédits et offerts aux personnes à domicile. Cette innovation de l'Université Laurentienne est la première tentative du genre dans l'histoire des universités canadiennes et semble remporter jusqu'ici un vif succès.

Ces cours sont offerts à la télévision à raison de deux demi-heures par semaine. Ils sont donnés en français et en anglais respectant ainsi le caractère bilingue de la Laurentienne. Une fois par mois les étudiants devront assister à un cours régulier à l'Université où il y aura discussion et mises au point. Au mois de mai, si l'étudiant s'est conformé à tous les règlements établis par l'Université, il pourra écrire l'examen et s'il réussit, il obtiendra le crédit pour le cours suivi à la télévision.

Le premier de ces cours porte sur les principes de l'économie et le deuxième traite de la littérature française. A date, des étudiants de Blind River, Elliot Lake et Espanola sont enregistrés pour ces cours à la télévision. Nous savons d'autre part que plusieurs suivent ces cours sans toutefois viser à l'obtention de crédits.

Les autorités de l'Université attendent les résultats de cette première expérience avant de s'embarquer sur un programme plus élaboré dans le même sens.

Ecoutez votre
poste français
CFBR - 550



IMPRIMERIE COMMERCIALE

Arts Graphiques Ltée

122 ELM E. SUDBURY, ONT.

SERVICE DE 24 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage,
- Cartes de "Stag", soirées, etc . . .

TRAVAUX COMMERCIAUX

En-têtes de lettre et facture, enveloppes, contrats, relevés de compte, cartes d'affaires, reçus, chèques personnels, programmes, catalogues, certificats, pancartes, circulaires, dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE

TRAVAUX DE LUXE
BOSSELAGE SUR PLACE

La seule imprimerie française de la région de Sudbury

PRIX SUR DEMANDE

OS.3-0700

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Heures des messes: Dimanche: 9, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 18 ave Bellevue, Sudbury. OS. 5-6622.

Vicaire dominical: Rév. Aurèle Blake.

Heures des messes: Dimanche: Eglise, 9, 9.30, 11 a.m., 5.15 p.m.; Ecole Ste-Thérèse, 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise, 8, 9, 11 a.m. et 8 p.m.; Ecole Ste-Thérèse: 9.30 et 11 a.m. Sur semaine: 7.15 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW, 7-4463.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 6.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury. OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Alphonse Raymond, S.J.; Albert Regimbal, S.J.; Roland Saulnier, S.J.

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 9 hres a.m.

Confessions: Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury. OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 36 rue Diane, Sudbury. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres. le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 6-6738.

Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2122.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00 a.m.

Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.

Heures des messes: dimanche: 8.30 et 11.15 a.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir 8.00 p.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

LISEZ
ET FAITES LIRE
L'AMI DU PEUPLE